

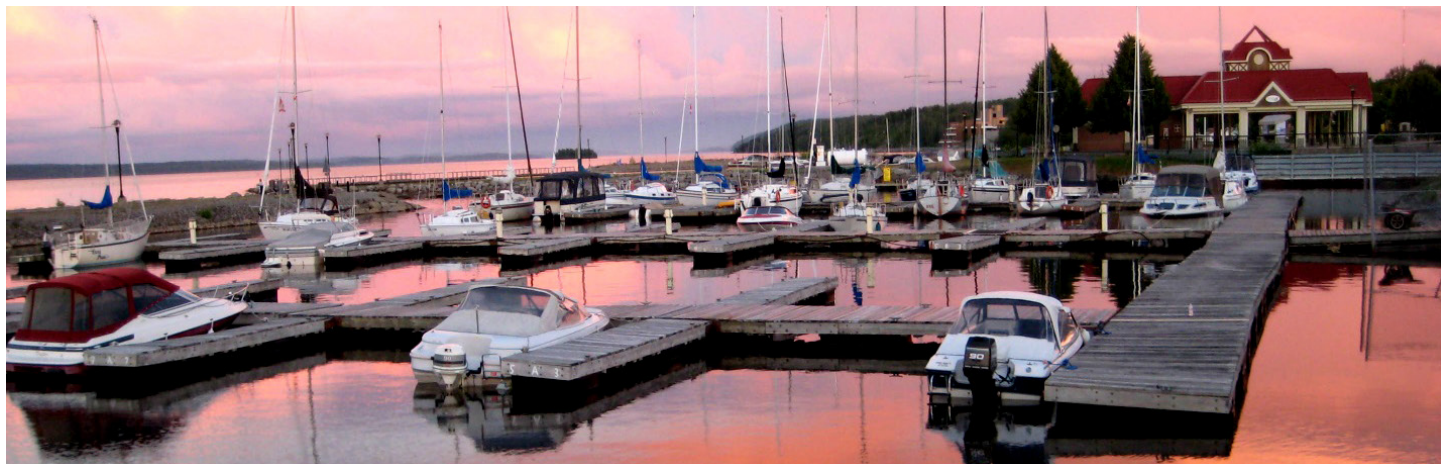
# TEMISKAMING SHORES AND AREA 蒂米斯卡明湖岸市和地區

## RELOCATION GUIDE 重新安家指南





## 關於蒂米斯卡明湖岸和地區



市政廳	2	就業	23
價值觀宣言	2	交通	24
使命宣言	2	醫療服務	25
卡曼.凱德市長的歡迎詞	3	社區保健	27
歡迎服務	4	211 服務	28
歡迎到蒂米斯卡明湖岸市	5	與健康相關的機構	29
法語區的歡迎	6	動物護理服務	30
原住民社區的歡迎	7	商業服務	31
位置和人口	8	老人服務-住房	32
語言	9	圖書館服務	33
移民狀況	9	政府	34
氣候	10	教堂和禮拜場所	35
湖邊區	11	老人機構和團體	37
蒂米斯卡明湖岸地圖	12	兒童機構和團體	37
住房	13	服務俱樂部	38
房地產服務	14	夏天休閒活動	39
水電	15	冬天休閒活動	40
區域社區	16	其它休閒活動	41
歷史簡介	17	公園, 碼頭, 遠足徑和遊覽	43
緊急服務	18	節慶與活動	45
救火隊	18	文物博物館	46
食物銀行	18	音樂與表演	46
教育-學校	19	愛好與手工藝品	46
兒童資源	22	藝術和娛樂	46



# 市政廳



蒂米斯卡明湖岸市的管理機構是市議會。它由市長和代表該市的六名議員組成。市議會議員由居民選舉產生，任期四年。

市政廳辦公時間

8:30 am to 4:30 pm 週一至五。

蒂米斯卡明市政廳

City of Temiskaming Shores

P.O. Box 2050,

325 Farr Drive

Haileybury, Ontario P0J 1K0

Tel: 705-672-3363

Fax: 705-672-3200

municipality@temiskamingshores.ca



## 使命宣言

“確保蒂米斯卡明湖岸市是一個充滿活力的領導者，提供令人難以置信的機會。”

## 價值觀宣言

蒂米斯卡明湖岸市的市政府特此採用並接受以下價值觀作為整體管理

- 責任 • 團隊工作
- 兌現諾言 • 公正



## 市長卡曼. 凱德的歡迎信

我非常高興地歡迎您來到蒂米斯卡明湖岸市。我們的城市由三個市鎮的聯盟組成：戴蒙德鄉，海利伯里鎮和新利斯克德鎮。蒂米斯卡明湖岸以其蒂米斯卡明湖沿岸的美景而聞名。

我想以我們著名的“北方熱情好客”來歡迎我們的新來者。通過擁抱我們的移民根源，我們認識到新移民帶來了豐富的多樣性，使加拿大成為由許多獨特的文化和種族交織的社會。

我們多元化和活躍的社區提供卓越的生活質量。我們在農村或城市環境中提供湖邊房屋以及許多其他選擇的房屋。從小學到中學，我們擁有高質量的英語和法語教育系統。我們還提供當地醫療保健，包括蒂米斯卡明醫院和兩個家庭保健團隊。商業社區正在發展，並提供友好的服務以及小鎮的魅力。蒂米斯卡明湖岸市具有強烈的社區意識，在我們地區大量志願者組織主辦所有當地活動。無論是慶祝夏天的節日，在機車聚會上騎摩托車，參加新利斯克德秋季博覽會，在紀念日紀念我們的退伍軍人，還是為聖誕老人遊行打造彩車，我們的居民都真正使我們的城市成為一個社區。

我們地區林業，礦業，農業和旅遊業的多元化推動了我們的增長機會。蒂米斯卡明湖岸市發展了強大的服務業，被公認為是魁北克蒂米斯卡明和蒂米斯卡明格地區的服務和零售中心。

在展望未來時，重要的是要傳達出我們為社區感到自豪。我們鼓勵並邀請人們來這裡定居！蒂米斯卡明湖岸市是一個美好而獨特的定居場所。我們獨特的身份根植於我們的人民，我們的環境和我們豐富的歷史。

我們希望您體驗我們地區的熱情好客和美麗。我們相信，您將把它看作是養育家庭，進修，開始職業，創業甚至退休的理想之地。如果您正在尋找一個可以稱之為家的地方，蒂米斯卡明湖岸市將竭誠歡迎您。

市長 Carman Kidd

# 歡迎服務



North Bay & District  
**Multicultural Centre**  
Immigrant Settlement Services

北灣和地區多元文化中心為尋求建立專業人脈網絡, 建立社會聯繫, 練習新語言並了解有關東北安大略省的更多新移民提供支持。

北灣和地區多元文化中心

**North Bay & District Multicultural Centre**

電話: 705-495-8931 • 電話: 1-877-495-8931  
[www.nbdmc.ca](http://www.nbdmc.ca)

東北移民服務中心 - [www.neoimmigration.ca](http://www.neoimmigration.ca)



旅遊信息中心位於商會辦公室, 在新利斯克德的麥當勞餐廳旁邊。我們邀請您訪問信息中心, 以了解有關整個南蒂米斯卡明的業務, 服務和景點的更多信息。

蒂米斯卡明湖岸及地區商會

**Temiskaming Shores & Area Chamber  
of Commerce**

電話: 705-647-5771 • 電話: 1-866-947-5753  
[www.tsacc.ca](http://www.tsacc.ca)

## 歡迎來到蒂米斯卡明湖岸市



蒂米斯卡明湖岸是一個充滿活力的城市，坐落在安大略省東北部的中心地帶，機遇無窮。蒂米斯卡明湖岸市是2004年由新利斯克德鎮，海利伯里鎮和前戴蒙德鄉合併而成的，以“友好的北方態度”和優美的周圍環境而聞名。該市擁有許多風景名勝，豐富的文化遺產，教育，社會和衛生保健服務以及多元文化的人口。

該市位于魁北克省的邊界上，在蒂米斯卡明湖畔。它提供美麗的湖濱物業，距市中心僅一小段路程。較短的通勤時間使您有更多時間享受休閒活動和吸引人的公園。

蒂米斯卡明的居民參與社區的積極發展。志願部門有很多志願者幫助成功舉辦年度活動和計劃。我們不斷舉辦各種特別的，與該地區自然景觀相輔相成的活動和節日，創造了一個充滿活力的生活場所。

蒂米斯卡明湖岸市是一個集大型農業，林業和採礦區在一起的商業中心。擁有豐富的資源基礎-約65.6%的土地基礎用於農業生產，其基礎地質具有開採礦物的潛力。在南蒂米斯卡明，人類住區可以追溯

到11,000多年。土著居民點，採礦業的遺產，海洋考古學和許多獨特的建築形式相結合，為當今的城市和郊區提供了豐富的文化背景。

能源的生態資源和節能將影響該地區的土地使用決策。根據《綠色能源和綠色經濟法》或以個人財產為基礎開發新的能源和發展。我市擁有大量可開發的土地，以適應該行業的增長。



## 自蒂米斯卡明湖岸法語區的歡迎

蒂米斯卡明的法語社區在該地區充滿活力，非常活躍。早在1670年代就在蒂米斯卡明發現了法國人，並在蒂米斯卡明湖的一個島上建立了皮草貿易站，這個島位於蒙特利爾河和馬塔比特川河口。從歐洲對該地區進行殖民統治開始，講法語的人就來自美國各地，在該地區豐富的農業土壤上大量定居。

蒂米斯卡明的法語區模仿自己的祖國創立了各種機構。首先，有一些天主教會與其協會，例如哥倫布騎士團 (Chevaliers de Colomb) 和伊莎貝拉之女 (Daughters of Isabella)。在教育方面，我們建立了三所天主教小學，一所公立小學，一所天主教高中和一個成人教育與學習中心。該地區還擁有一個信用合作社 (Caisse Populaire)，該信用合作社有兩個分支機構 (Earlton 和 New Liskeard)，一些服務俱樂部，例如 Richelieu Timiskaming, Club Lions d' Earlton, 兩個文化聯盟 Franco-Ontariennes (Earlton 和 New Liskeard)；以及三個黃金時代俱樂部 (Club de l' âge d' or d' Earlton, Club du Sourire de New Liskeard 和 Club Joyeux de Haileybury)。蒂米斯卡明格獨木舟露營，蒂米斯卡明犁耕比賽和業餘劇團 “Grouille ou Rouille”。在11月底，您可以參觀位於新里斯克德市中心 Artem 的 Noel 村，那裡有許多工匠，他們給新法蘭西注入了活力。我們地區也有許多講法語的商業人士。

蒂米斯卡明地區的加拿大安大略省法語協會 (French Canadian Association of Ontario, ACFO) 自1972年以來一直活躍於該地區。其任務是推廣法語。ACFO-蒂米斯卡明 (ACFO-Témiskaming) 幫助建立了文化中心 (ARTEM Cultural Center)，聖蒂米斯卡明共融中心 (健康中心)，科雷格·波雷爾的蒂米斯卡明校區和弗朗西斯科·弗朗斯音樂節。

我們以熱情著稱。實際上，我們邀請您來參觀我們美麗的蒂米斯卡明地區。

Jean-Claude Carrière  
Agent de projet communautaire  
ACFO-Témiskaming

## 來自原住民社區的歡迎



蒂米斯卡明湖區位於傳統的阿岡昆/奧吉布韋領土上。周圍的原住民社區包括：Matachewan原住民，Beaver House原住民，Temagami原住民和Timiskaming原住民。該地區大多數土著居民屬於阿岡昆部落和奧吉布韋部落。

### 蒂米斯卡明原住民婦女支持團體

#### Temiskaming Native Women's Support Group (TNWSG)

圈子守護者 (Keepers of the Circle) 原住民家庭學習中心位於蒂米斯卡明湖岸的斯科特街121號(121 Scott Street)。這是一個原住民和非原住民可以聚集的地方。我們提供各種計劃，例如：有許可的托兒服務，健康的生活方式教育，產前營養，推薦社區服務以及為兒童和家庭提供的家庭支持服務。我們還提供文化工作室，例如製作鼓，捕夢網，苔蘚袋和鹿皮鞋。我們中心內的活動包括長者的來訪，他們通過講故事，擊鼓，藝術和練習語言來分享Anishnawbe的方式。我們定期分享的一些傳統活動包括社區盛宴，打鼓和滿月儀式。我們的員工始終樂於幫助個人更多地了解原住民文化。要來我們中心遊覽或了解更多信息，請訪問我們的網站：[www.keepersofthecircle.com](http://www.keepersofthecircle.com)



Stephanie McLaren  
Keepers of the Circle



# 位置和人口

### 離主要城市的距離

從蒂米斯卡明到加拿大主要城市的旅行距離:

城市	公里	英里	旅行時間
魯安-諾蘭達 Rouyn-Noranda	134	84	1 hour 30 min
北灣 North Bay	162	101	1 hour 45 min
蒂明斯 Timmins	210	131	2 hours 20 min
萨德伯里 Sudbury	227	142	2 hours 30 min
多倫多 Toronto	503	313	5 hours 30 min
渥太華 Ottawa	511	318	5 hours 30 min
漢米爾頓 Hamilton	557	347	5 hours 45 min
尼亞加拉瀑布 Niagara Falls	606	377	6 hours 10 min
倫敦 London	653	406	6 hours 45 min
蒙特利爾 Montreal	708	440	7 hours 30 min

### 最靠近的美國城市

有不同過境點到不同城市例如水牛城, 底特律, 紐約市。從蒂米斯卡明到美國主要城市距離:

城市	公里	英里	旅行時間
水牛城, 紐約州 Buffalo, NY	635	395	6 hours 30 min
底特律, 密執根 Detroit, MI	834	520	8 hours 15 min
紐約, 紐約州 New York, NY	1200	746	12 hours 30 min

# 人口分佈

蒂米斯卡明湖岸 – 年齡和性別, 2016 人口普查

年齡組	男女性	男	女
0 to 14	15.2%	15.5%	15%
15 to 64	63.1%	63.8%	62.3%
65 and over	21.7%	20.7%	22.7%

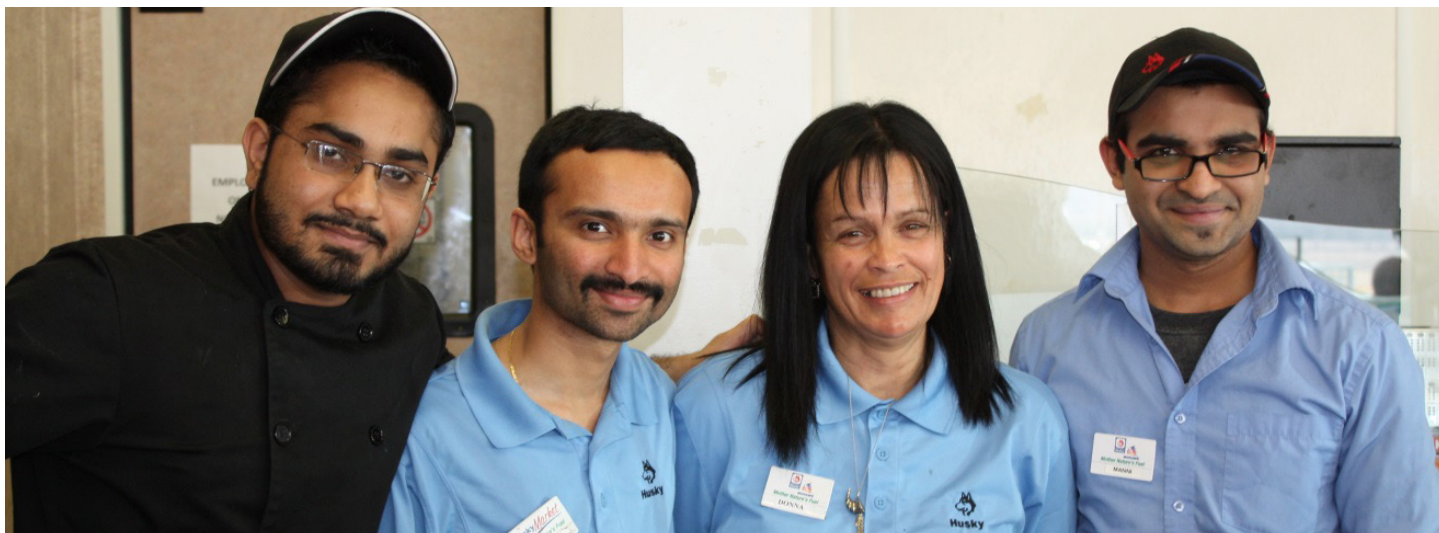
2016年, 蒂米斯卡明湖岸65歲及以上人口的比例為21.7%, 而全國百分比為14.8%。勞動年齡人口(15歲至64歲)的百分比為63.1%, 0歲至14歲的兒童百分比為15.2%。相比之下, 全國百分比在15歲至64歲的人群中為68.5%, 在0歲至14歲的人群中為16.7%。

## 語言

語言	母語		在家裡最常講的語言	
	人數	%	人數	%
英語	6,675	65.7	7,860	77.4
法語	3,110	30.6	2,085	20.5
非官方語言	195	1.9	40	0.4
多種回應	175	1.7	170	1.7

Table 12 蒂米斯卡明湖岸 Temiskaming Shores, CY - 2011年人口普查：母語和在家裡最常用語言

## 移民狀況



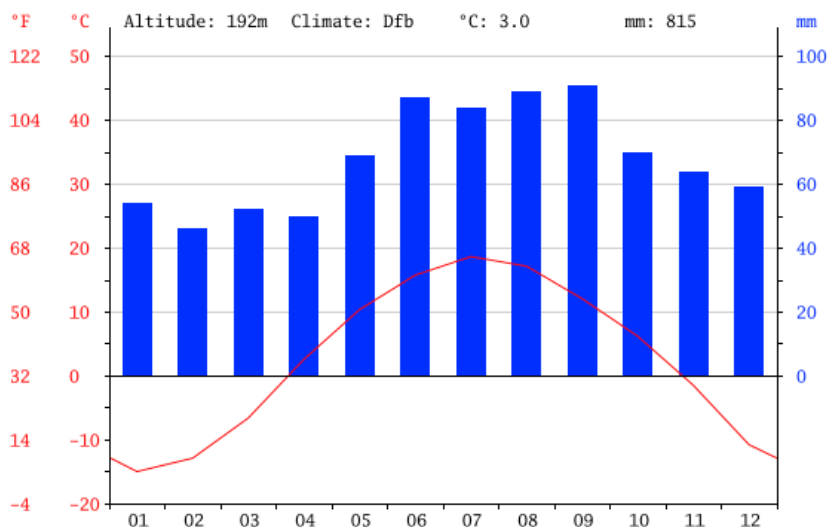
移民身分和移民期限	蒂米斯卡明湖岸總數
非移民	10,095
移民	430
非永久居民	15

非移民是指出生時為加拿大公民的人。儘管大多數加拿大公民在加拿大出生，但少數人在加拿大境外出生，父母是加拿大人



## 關於蒂米斯卡明湖岸和地區

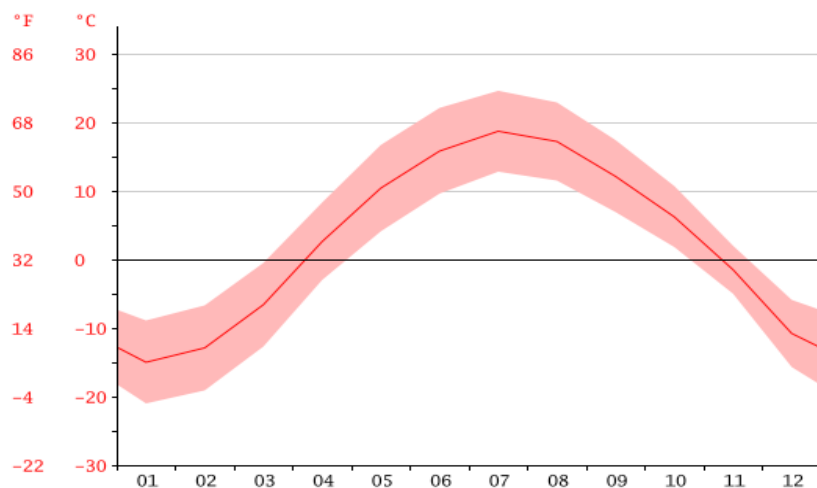
### 氣候



最乾旱的月份是二月，降雨量為 46 毫米。91 毫米為全年最大平均降雨量，會出現在九月

(來源: <http://en.climate-data.org/location/764484/>)

### 溫度



7月是全年中平均氣溫最高的月份，其平均氣溫為18.7°C。

在1月，平均氣溫為-15.0°C，是全年氣溫最低的季節。

### 氣候表

month	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
mm	54	46	52	50	69	87	84	89	91	70	64	59
°C	-15.0	-12.9	-6.6	2.6	10.4	15.8	18.7	17.2	12.1	6.2	-1.5	-10.8
°C (min)	-21.0	-19.1	-12.7	-3.0	4.1	9.6	12.8	11.5	6.9	1.8	-5.0	-15.7
°C (max)	-8.9	-6.7	-0.5	8.3	16.7	22.1	24.6	22.9	17.4	10.7	2.0	-5.9
°F	5.0	8.8	20.1	36.7	50.7	60.4	65.7	63.0	53.8	43.2	29.3	12.6
°F (min)	-5.8	-2.4	9.1	26.6	39.4	49.3	55.0	52.7	44.4	35.2	23.0	3.7
°F (max)	16.0	19.9	31.1	46.9	62.1	71.8	76.3	73.2	63.3	51.3	35.6	21.4

45毫米為最乾燥月份與最濕潤月份降雨量的差值。年溫度變化在 33.7°C附近。

## 湖邊



### 海利伯里 - Haileybury

享受美麗的蒂米斯卡明湖。海利伯里海灘約為100米長，在夏季受到監督。它設有一個150英尺的滑水道，一個噴泉和一個噴水傘，兒童和成人均可享用。

海利伯里碼頭是蒂米斯卡明湖西側Wabi灣口的全方位服務碼頭。這個碼頭有176個船道，其中92個帶有水和電力掛鉤裝置，並且有免費船隻啟動下水。



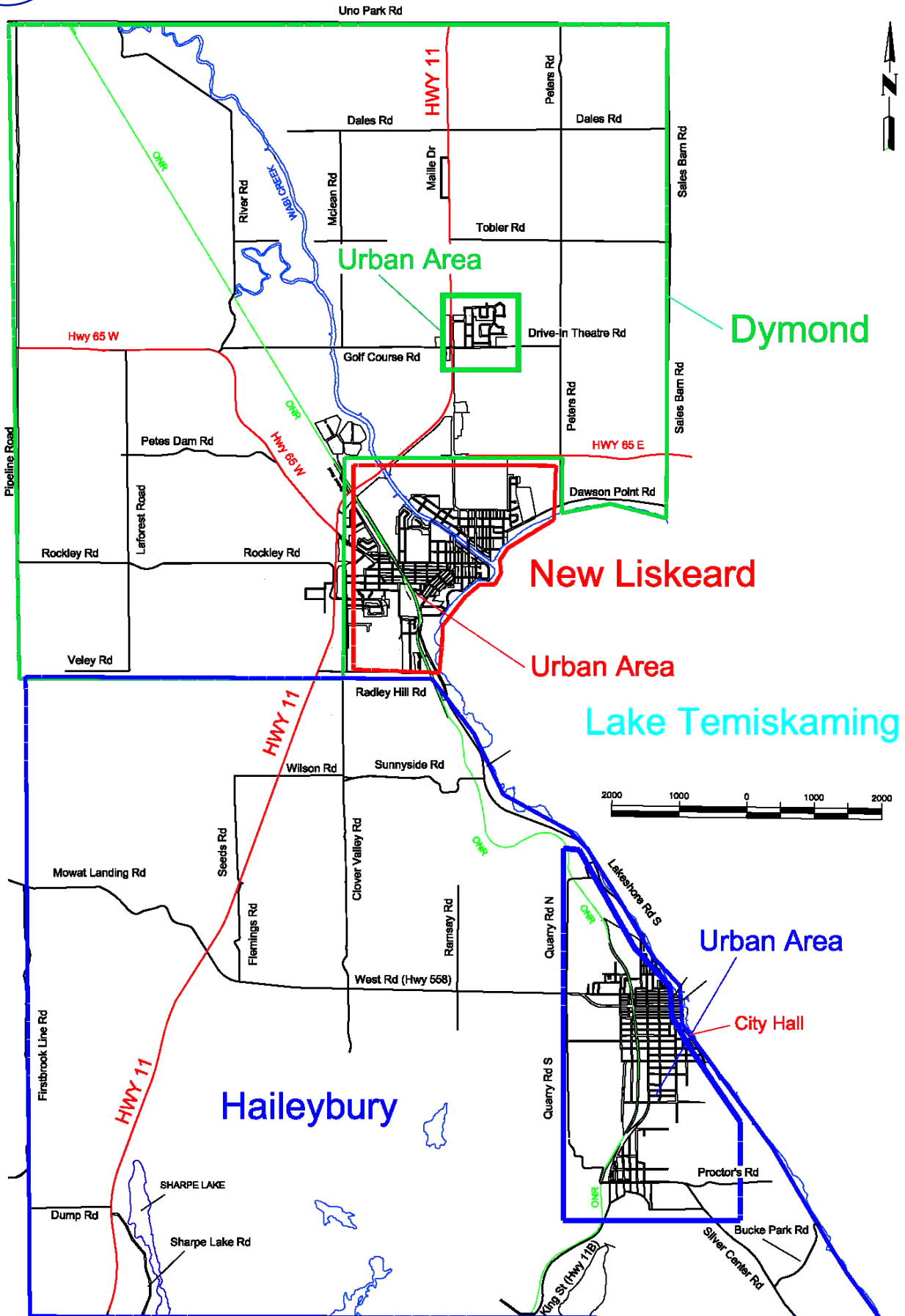
### 新利斯克德 - New Liskeard

散步，游泳，野餐；享受遊樂場，網球場，籃球網等等。新利斯克德的沙灘位於蒂米斯卡明湖的岸邊。如果要休閒，這個湖邊有1英里長的沙灘和木板路，步行和自行車道，沙灘排球場，

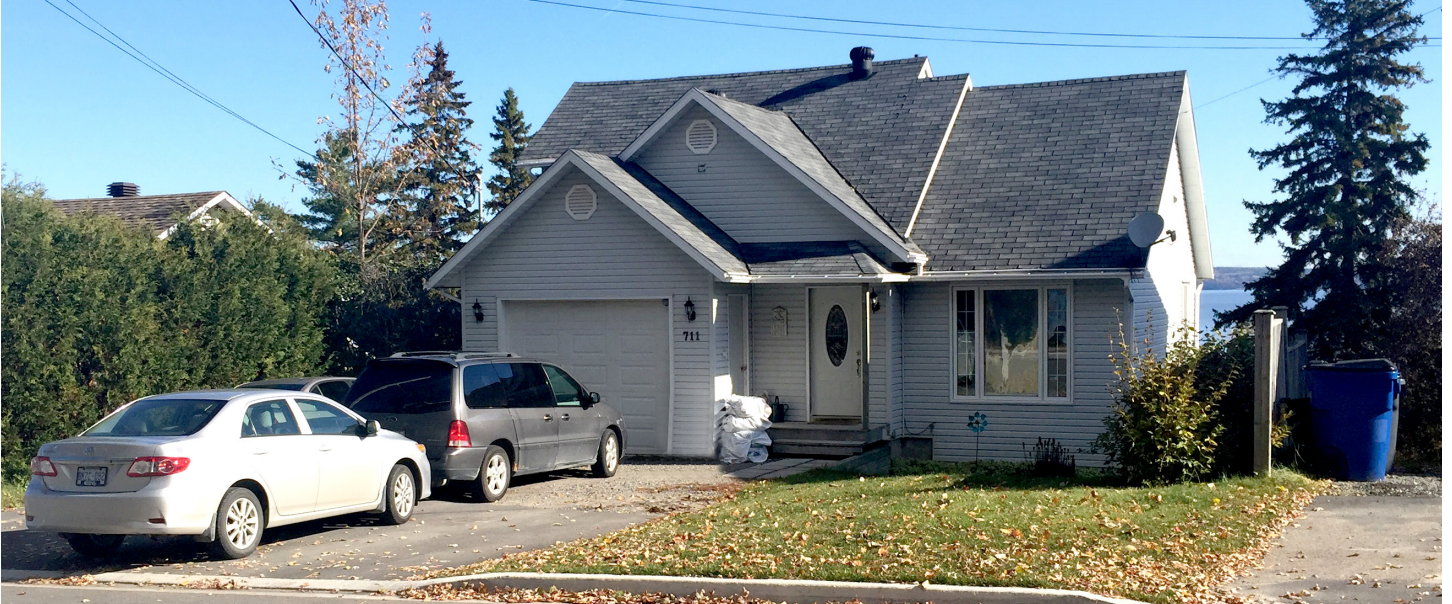
籃球場，棒球場和公共網球場。新利斯克德湖濱碼頭位於蒂米斯卡明湖上的瓦比灣口。這個提供全方位服務的碼頭有106個船道，其中80個有水電。



# 關於蒂米斯卡明湖岸和地區



## 住房



蒂米斯卡明湖岸市由三个前鎮鄉组成, 包括前戴蒙德鄉, 前新利斯克德鎮和前海利伯里鎮。每个区域都具有独特的属性, 并提供各种住宅, 商业和自然设施。

### 購買

蒂米斯卡明湖岸市拥有负担得起的房屋, 公寓, 行政住宅, 海滨物业, 文物房屋以及可按需建造的空置土地, 为您提供了多种拥有机会。

要知道正掛牌買賣地產請訪問:  
[www.speaker.northernontario.ca](http://www.speaker.northernontario.ca)  
[www.realtor.ca](http://www.realtor.ca)



### 租房

租房或租住公寓是蒂米斯卡明湖岸的绝佳选择, 可为单身人士夫妇和家庭提供大量负担得起的住宿。

要知道正掛牌出租地產請訪問:  
[www.speaker.northernontario.ca](http://www.speaker.northernontario.ca)





# 房地產

## 房地產經紀

### Century 21, Eveline R. Gauvreau Ltd. Brokerage

19 Paget Street South, New Liskeard  
705-647-8148  
TemRealEstate@gmail.com  
www.temrealestate.com

### Royal LePage Best Choice Realty Ltd. Brokerage

117 Whitewood Avenue, New Liskeard  
705-647-6848  
bestchoice@royallepage.ca  
www.royallepage.ca/bestchoicerealty

### Miller Realty Group Inc. Brokerage

127 Whitewood Avenue West  
New Liskeard  
705-647-6444  
info@mrgi.ca • www.mrgi.ca

### Coldwell Banker Temiskaming Realty Brokerage

107 Whitewood Avenue, New Liskeard  
705-647-1110  
holly-byers@coldwellbanker.ca  
www.temiskamingrealty.com

### RE/MAX Pursuit Realty Brokerage

63 Whitewood Avenue, New Liskeard  
705-628-2333  
remax.pursuit.realty@gmail.com

### MLS

Multiple Listing Service represented  
via the Timmins Real Estate Board  
200 Catherine Street, 6th Floor  
Ottawa  
705-268-5451  
treb@ntl.sympatico.ca  
www.realtor.ca

## 房地產評估師

### Northern Ontario Appraisals

476 Rochester Street,  
Timmins 705-268-6600  
admin@northernappraisals.ca

## 房地產評估師

### Above and Below Home and WETT Inspections

574 Georgina Ave.  
Haileybury  
705-648-3478  
bculp@ntl.sympatico.ca

### Baerg's Home Performance Solutions

279721 Milberta Road,  
Thornloe  
705-563-2202  
baergsolutions@parolink.net

## 房地產出版物

### The Speaker

18 Wellington St.  
New Liskeard  
705-647-6791  
www.speaker.northernontario.ca

### Vandermeer Home Inspections

607 Rorke Ave.  
Haileybury  
705-648-4040  
vandermeerhomeinspections@gmail.com

## 水電

### 用電

#### Hydro One

[www.hydroone.com](http://www.hydroone.com)

Customer Service: 1-888-664-9376

### 天然氣

#### Union Gas

[www.uniongas.com](http://www.uniongas.com)

Customer Service: 1-888-774-3111

Dial Before You Dig: 1-800-400-2255

#### Union Energy

[www.reliancehomecomfort.com](http://www.reliancehomecomfort.com)

Customer Service: 1-844-590-2682

### 電話

#### EastLink

[www.eastlink.ca](http://www.eastlink.ca)

Customer Service: 1-888-345-1111

#### FibreOp

[www.northerntel.ca](http://www.northerntel.ca)

Customer Service: 1-866-566-8372

#### NorthernTel

[www.northerntel.ca](http://www.northerntel.ca)

Residential Service: 1-800-360-8555

Business Service: 1-800-360-2373

#### Ontera

[www.ontera.ca](http://www.ontera.ca)

Residential Service: 1-866-566-8372

Business Service: 1-866-566-8372

### 網絡

#### EastLink

[www.eastlink.ca](http://www.eastlink.ca)

Customer Service: 1-888-345-1111

#### NorthernTel

[www.northerntel.ca](http://www.northerntel.ca)

Residential Service: 1-800-360-8555

Business Service: 1-800-360-2373

#### Ontera

[www.ontera.ca](http://www.ontera.ca)

Residential & Business Service:

1-866-566-8372

#### Parolink by Quantum Xpress

[www.parolink.net](http://www.parolink.net)

705-647-3832

#### FibreOp

[www.fibreop.ca](http://www.fibreop.ca)

Customer Service: 1-866-342-7367

#### Xplornet

[www.xplornet.com](http://www.xplornet.com)

1-866-841-6001

### 電視

#### Bell Express Vu by NorthernTel

[www.northerntel.ca](http://www.northerntel.ca)

Customer Service: 1-800-360-8555

#### EastLink

[www.eastlink.ca/central](http://www.eastlink.ca/central)

Customer Service: 1-888-345-1111

#### FibreOp

[www.fibreop.ca](http://www.fibreop.ca)

Customer Service: 1-866-342-7367





### 區域社區

#### 阿姆斯特朗鄉

##### **Township of Armstrong**

P.O. Box 546, 35 Tenth St.  
Earlton, ON P0J 1E0  
705-563-2375  
Fax: 705-563-2093  
www.armstrongtownship.com  
Mayor: Jean Marc Boileau

#### 科博爾特鄉

##### **Town of Cobalt**

P.O. Box 70, 18 Silver St.  
Cobalt, ON P0J 1C0  
705-679-8877  
Fax: 705-679-5050  
cobalt@ntl.sympatico.ca  
www.cobalt.ca  
Mayor: George Othmer

#### 哈里斯鄉

##### **Township of Harris**

RR # 3, Site 4-96  
782156 Balls Rd.  
New Liskeard, ON P0J 1P0  
705-647-5094  
Fax: 705-647-0041  
harris@parolink.net  
Reeve: Chantal Despres

#### 克恩斯鄉

##### **Township of Kerns**

RR # 2, Site 9-2,  
903303 Hanbury Rd.  
New Liskeard, ON P0J 1P0  
705-647-5439  
Fax: 705-647-5094  
harlytwp@parolink.net  
www.kerns.ca  
Reeve: Terry Phillips

#### 不來梅鄉

##### **Township of Brethour**

P.O. Box 537, 51476  
Brethour Rd.  
Belle Vallee, ON P0J 1A0  
705-647-1712  
Fax: 705-647-6851  
brethour@parolink.net  
Reeve: David Wight

#### 科爾曼鄉

##### **Township of Coleman**

P.O. Box 40, 937907  
Marsh Bay Rd.  
Cobalt, ON P0J 1C0  
705-679-8833  
Fax: 705-679-8300  
toc@ontera.net  
www.colemantownship.ca  
Mayor: Dan Cleroux

#### 希利亞德鄉

##### **Township of Hilliard**

P.O. Box 8, RR # 3  
952034 Hwy.569  
Thornloe, ON P0J 1S0  
705-563-2593  
Fax: 705-563-8303  
twphill@parolink.net  
Reeve: Laurie Bolesworth

#### 詹姆斯鄉

##### **Township of James**

P.O. Box 10, 372 Third St.  
Elk Lake, ON P0J 1G0  
705-678-2237  
Fax: 705-678-2495  
elklake@ntl.sympatico.ca  
www.elklake.ca  
Reeve: Dave Mullin

#### 凱西鄉

##### **Township of Casey**

P.O. Box 460, Lachapelle St.  
Belle Vallee, ON P0J 1A0  
705-647-7257  
Fax: 705-647-6373  
casey.ca  
Reeve: Guy Labonte

#### 哈雷鄉

##### **Township of Harley**

RR # 2, Site 9-2, 903303  
Hanbury Rd.  
New Liskeard, ON P0J 1P0  
705-647-5439  
Fax: 705-647-6373  
harlytwp@parolink.net  
www.harley.ca  
Reeve: Pauline Archambault

#### 哈德森鄉

##### **Township of Hudson**

RR # 2, Site 9-2,  
903303 Hanbury Rd.  
New Liskeard, ON P0J 1P0  
705-647-5439  
Fax: 705-647-6373  
harley.ca/hudson/index.html  
Reeve: Larry Craig

#### 拉奇福德鄉

##### **Town of Latchford**

P.O. Box 10, 10 Main St.  
Latchford, ON P0J 1N0  
705-676-2416  
Fax: 705-676-2121  
jallen@latchford.ca  
www.latchford.ca  
Mayor: George Lefebvre

#### 桑洛村 **Village of Thornloe**

P.O. Box 546, 35 Tenth St. Earlton, ON P0J 1E0  
705-563-2375 • Fax: 705-563-2093  
Reeve: Earl Reed

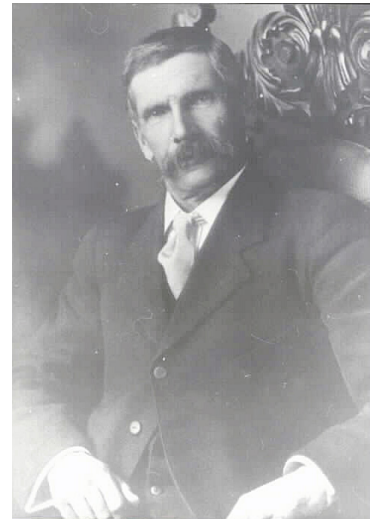
## 歷史簡介:



John Armstrong

威廉·默里和歐文·希德是1891年最早到達新利斯克德地區的歐洲定居者。幾年後，Crown Lands Agent的約翰·阿姆斯特朗抵達，後來成為新利斯克德的第一任市長。定居者利用了該地區豐富的土壤，新利斯克德成為北部的重要農業中心。戴蒙德成立於1901年；1903年，新利斯克德成立。

在1889年，查爾斯·科布法爾離開了哈德遜灣公司的工作，將家人搬到了蒂米斯卡明湖沿岸的一個空地，被稱為漢弗萊(Humphrey)倉庫。這個景點還以其阿爾貢人的名字Matabanick著稱，Matabanick是一個古老的原住民搬運工，其名字大致翻譯為“小徑的終點”。



Charles Cobbold Farr

查爾斯·科布法爾的夢想是建立一個社區，以他在英格蘭就讀的學校名字命名為海利伯里。1893年，他撰寫了題為“蒂米斯卡明格湖區”的小冊子，並分發以鼓勵定居。海利伯里的早期增長緩慢，但是隨著鐵路的出現，1903年發現白銀以及建立鈷採礦營地，海利伯里經歷了人口爆炸。海利伯里和北科博爾特村(位於巴克鄉)成為許多在鈷礦工作的礦工，探礦者和促進者的“臥室”社區。海利伯里的Lakeshore Road以在蒂米斯卡明湖岸上建造許多礦主，管理人員和其他專業人員住的雄偉房屋而著稱，成為百萬富翁道。到1904年，該鎮合併，1912年，海利伯里宣佈為蒂米斯卡明區的司法所在地。



## 關於蒂米斯卡明湖岸和地區

# 緊急服務

## 緊急

(救護車-火-警察)

# 911

(不是所有地區都有此服務)

## OPP

警察通訊中心

**1-888-310-1122**

柯克蘭湖支隊  
**Kirkland Lake Detachment OPP**  
705-567-5355

蒂米斯卡明支隊  
**Temiskaming Detachment OPP**  
705-647-8400

停止犯罪  
**Crime Stoppers**  
1-800-222-8477

森林火 (& 洪水) 熱線  
**Forest Fire (& Flood) Hotline**  
1-888-863-3473

## 醫院和24小時危機線

蒂米斯卡明危機應對服務 Timiskaming Crisis Response Service	<b>1-888-665-8888</b>
毒品和酒精治療熱線 (DART - Drug & Alcohol Treatment Hotline)	<b>1-800-565-8603</b>
安大略問題賭博熱線 Ontario Problem Gambling Hotline	<b>1-888-230-3505</b>
安省心理健康服務信息 Mental Health Service Information Ontario	<b>1-866-531-2600</b>
科克蘭和區域醫院 Kirkland & District Hospital	<b>705-567-5251</b>
蒂米斯卡明醫院 Temiskaming Hospital	<b>705-647-8121</b>
恩格哈特和區域醫院 Englehart & District Hospital	<b>705-544-2301</b>
安大略遠程醫療 Telehealth Ontario	<b>1-866-797-0000</b>
毒物信息 Poison Information (安大略省毒物中心 - Ontario Poison Centre)	<b>1-800-268-9017</b>
兒童救助熱線 Kid's Help Phone	<b>1-800-668-6868</b>

## 救火協會

<b>克博爾特 Cobalt</b> Volunteer Fire Department Fire Chief, Shawn Hearn 705-679-8345	<b>厄爾頓 Earlton</b> Volunteer Fire Department Fire Chief, André Robert 705-562-2020	<b>恩格哈特 Englehart</b> Volunteer Fire Department Fire Chief, Tom Henderson 705-544-0087	<b>蒂米斯卡明湖岸 Temiskaming Shores</b> Volunteer Fire Department Fire Chief, Steve Langford 705-647-8298
---	--	---	--

## 食物銀行

克博爾特 **COBALT** | 科爾曼 **COLEMAN**  
拉奇福德 **LATCHFORD**  
22 Earle St, Cobalt • 705-679-1197

海利伯里 **HAILEYBURY**  
500 Broadway St. • 705-672-2119

新利斯卡德 **NEW LISKEARD** | 厄爾頓 **EARLTON**  
埃爾頓麋鹿湖 **ELK LAKE** | 肯納貝克 **KENABEEK**  
Salvation Army Church, 260 Whitewood Ave,  
New Liskeard • 705-647-4115

## 教育 – 學校

### 安大略省東北地區教育局

#### District School Board Ontario North East

服務於加拿大的科克倫和蒂米斯卡明區 • [www.dsb1.edu.on.ca](http://www.dsb1.edu.on.ca)

#### 新利斯克德委員會辦公室

##### New Liskeard Board Office

River Road, P.O. Box 40

New Liskeard, Ontario P0J 1P0

705-647-7394 or 1-800-461-8759

Contact: Director of Education: Linda Knight

Superintendent of Schools: Jo-Anne Plaunt

#### 主要委員會辦公室

##### Main Board Office

P.O. Box 1020 Timmins, Ontario P4N 7H7

153 Croatia Avenue

Schumacher, Ontario P0N 1G0

705-360-1151 or 1-800-381-7280

### 學校和地址 – 蒂米斯卡明南端

#### Elk Lake Public School

First Street, P.O. Box 117,

Elk Lake, ON P0K 1G0

705-678-2229

#### Englehart High School

61 Fourth Street,

P.O. Box 130,

Englehart, ON P0J 1H0

705-544 2337

#### Englehart Public School

70 Eighth Avenue,

P.O. Box 489,

Englehart, ON P0J 1H0

705 544 2345

#### Kerns Public School

Hwy 65W, Kerns Township R.R. #1,

Thornloe, ON P0J 1S0

705-563-2801

#### New Liskeard Public School

141 Dymond Avenue,

P.O. Box 159,

New Liskeard, ON P0J 1P0

705-647-7341

#### Temagami Public School

11 School Road, P.O. Box 430,

Temagami, ON P0H 2H0

705-569-3450

#### Timiskaming District

Secondary School

90 Niven Street, P.O. Box 4050,

New Liskeard, ON P0J 1P0

705-647-7336

---

### 安大略省東北部學區理事會

#### Conseil scolaire de district du nord-est de l'Ontario

服務安大略的尼皮辛 Serving the Nipissing,

薩德伯里和蒂米斯卡明區 Sudbury and Timiskaming Districts of Ontario

[www.cspne.ca](http://www.cspne.ca) • 310 Algonquin Ave., C.P. 3600, North Bay, ON P1B 9T5 • Board Office - Tel: 705-472-3443

#### École publique des Navigateurs

39, av. Hessle, New Liskeard, ON P0J 1P0

Tel: 705 647 8700

Niveaux: M - 8e année



## 關於蒂米斯卡明湖岸和地區

### 東北天主教區學校委員會

#### Northeastern Catholic District School Board

服務安大略省的科克倫和蒂米斯卡明區 • [www.ncdsb.on.ca](http://www.ncdsb.on.ca)

**委員會辦公室** - 705 268 7443 or 1 877 422 9322  
383 Birch St. North, Timmins, ON P4N 6E8

聯系人: Glenn Sheculski (教育總監)  
校監: Tricia Stefanic Weltz

### 學校和地址 – 蒂米斯卡明北端

#### Holy Family School

Fourth St., PO Box 578, Englehart,  
ON P0J 1H0  
705-544-2397  
[www.ncdsb.on.ca](http://www.ncdsb.on.ca)

#### English Catholic Central School

245 Shepherdson St.,  
P.O. Box 1090,  
New Liskeard, ON P0J 1P0  
705-647-4301

#### St. Patrick School

119 Lang St., PO Box 260  
Cobalt, ON P0J 1C0  
705-679-5575

### 大河區天主教學校委員會

#### Conseil scolaire catholique de district des grandes rivières

[www.cscdgr.on.ca](http://www.cscdgr.on.ca)

#### 蒂明斯委員會辦公室

##### Timmins Board Office

896, promenade Riverside,  
Timmins, ON P4N 3W2  
705-267-1421

Directrice de l'éducation: Lorraine Presley

#### 新利斯克德委員會辦公室

##### New Liskeard Board Office

21, rue Armstrong, C.P. 4030,  
New Liskeard, ON P0J 1P0  
705-647-7304

Adjointe à l'agent de supervision: Nicole Gaudet

#### École catholique Assomption

10e rue ouest, C.P. 40,  
Earlton, ON P0J 1E0  
705-563-2371

#### École secondaire

##### catholique Ste-Marie

340, rue Hessle, C.P. 4010,  
New Liskeard, ON P0J 1P0  
705-647-7376

#### École catholique St-Michel

Route 11B Nord, C.P. 5179,  
New Liskeard, ON, P0J 1P0  
705-647-6614

#### École catholique Ste-Croix

304, avenue Rorke, C.P. "E",  
Haileybury, ON P0J 1K0  
705-672-3661

## 專上教育



教育部  
遠東北培訓委員會

[www.edu.gov.on.ca/eng](http://www.edu.gov.on.ca/eng)  
[www.fnetb.com](http://www.fnetb.com)

**Collège Boréal**  
280, rue Armstrong  
C.P. 6004  
New Liskeard  
[www.borealc.on.ca](http://www.borealc.on.ca)

**Northern College**  
640 Latchford Street  
P.O. Box 2060  
Haileybury  
705-672-3376  
[www.northernnc.on.ca](http://www.northernnc.on.ca)

**5th Wheel Training Institute**  
415 Main Street  
P.O. Box 938  
Haileybury  
705-647-7202  
[www.5thwheeltraining.com](http://www.5thwheeltraining.com)

**Literacy Council  
of South**

40 Paget Street  
New Liskeard  
705-647-4040  
[www.lcst.ca](http://www.lcst.ca)

**Centre d'éducation  
des adultes**

21 Armstrong St.  
New Liskeard  
705-647-7304



### 您知道嗎?

蒂米斯卡明湖岸曾是世界著名的哈迪男孩冒險故事創作人萊斯利·麥克法蘭的故鄉, 他以富蘭克林·W·迪克森的名字寫作。





# 兒童資源



### 蒂米斯卡明地區社會服務管理局 The District of Timiskaming Social Services Administration Board (DTSSAB)

DTSSAB 還負責蒂米斯卡明地區所有兒童保育中心的服務質量。

[www.dtssab.com](http://www.dtssab.com)

### 蒂米斯卡明最佳開始 Timiskaming Best Start

蒂米斯卡明最佳開始提供了一個免費電話號碼，該電話將提供有關從柯克蘭湖到蒂瑪嘎米以及該地區之間所有持照托兒服務的信息。

免費電話: 1-877-241-0606  
[www.timiskamingbeststart.ca](http://www.timiskamingbeststart.ca)

### 蒂米斯卡明兒童幼兒中心-海利伯里 Centre pour enfants Timiskaming Child Care - Haileybury

我們的目標是提供程序，以幫助父母/監護人和社區促進兒童的最佳成長和發展，從而為幼兒提供健康的生活起點。

705-672-2100 or 1-866-834-6392  
[www.timiskamingchildcare.ca](http://www.timiskamingchildcare.ca)

# 就業



到2031年就業增長預期是創造2600個新的出口類型工作, 或平均每年創造104個新工作。

## 求職

### 就業選擇

[www.northernc.on.ca/employment-options/](http://www.northernc.on.ca/employment-options/)

“就業選擇Emploi為任何人提供雙語服務, 包括有工作的人, 失業或未充分就業的人, 學生, 學徒, 受國際培訓的個人和雇主。就業選擇Emploi提供各種服務和支持, 以滿足個人的職業和就業需求以及雇主的熟練勞動力需求, 並可以幫助個人走上更高技能的培訓和就業之路。他們的服務包括全方位的輔助服務。”

### 蒂米斯卡明演講者分類

**Temiskaming Speaker Classifieds**

在‘就業’和‘招聘啟事’下面:

[www.speaker.northernontario.ca](http://www.speaker.northernontario.ca)



### Employment Search Websites

[www.jobsintemiskamingshores.com](http://www.jobsintemiskamingshores.com)

[www.jobbank.gc.ca](http://www.jobbank.gc.ca)

[www.indeed.com](http://www.indeed.com)

[www.jobsearch.monster.ca](http://www.jobsearch.monster.ca)

[www.workopolis.com](http://www.workopolis.com)

[www.neuvoo.ca](http://www.neuvoo.ca)

[www.kijiji.ca](http://www.kijiji.ca)

[www.simplyhired.ca](http://www.simplyhired.ca)

[www.wowjobs.ca](http://www.wowjobs.ca)

[www.jobinga.ca](http://www.jobinga.ca)



# 交通



蒂米斯卡明湖岸提供公共交通系統。我們還可以通過Ontario Northland提供長途汽車服務。我們還為社區提供私人出租車和豪華轎車服務。

### 蒂米斯卡明公交

**705-672-3341**

蒂米斯卡明公交的運行時間為周日至週六(每週7天), 每天早上6:00從科博爾德出發, 直到晚上11:15在Main Street和Rorke Avenue的拐角處結束, 請注意, 法定假日不提供服務(元旦, 家庭日, 耶穌受難日, 維多利亞日, 加拿大國慶日, 勞動節, 感恩節, 聖誕節和節禮日)。

路線圖 - 看全部路線圖 PDF 格式 請點擊這裏

### 看地圖

北行路線以橙色顯示。南行路線以藍色顯示。大約的公交車站用黃色圓圈標出, 停車站號碼與車站號碼表對應。

### 票價結構

兒童	免費
學生和老人	\$3.25 或 10 張票 \$32.50
月票	\$70.00
成人	\$3.50 或 10 張票 \$35.00
月票	\$90.00



只有在有人站立或有人指示他們要在這些車站下車的情況下, 巴士才會在“指定的巴士站”處停止。“標誌”方法只能在前海利伯里鎮和新利斯克德鎮之間的11B高速公路上使用, 以告知公交車司機您想上下車。他或她將在安全且有交通限制的地方停車。

### Ontario Northland

Ontario Northland 提供長途汽車服務。服務範圍包括加拿大和美國的目的地, 以及多倫多, 渥太華和薩德伯里的路線。

### 更多信息, 請聯繫:

705-647-4061

免費電話: 1-800-363-7512 ext. 0

[www.ontarionorthland.ca](http://www.ontarionorthland.ca)

## 醫療服務



### 安省健康保險計畫 Ontario Health Insurance Plan (OHIP)

[www.health.gov.on.ca](http://www.health.gov.on.ca)

在加拿大，政府為居住在這裡並符合資格要求的人提供基本醫療保健。在安大略省，政府運行的健康計劃稱為安大略省健康保險計劃 (OHIP)。OHIP 為許多醫療保健服務付費。OHIP 支付醫療必需的服務。這些服務包括拜訪您的家庭醫生和專家。OHIP 涵蓋大多數基本和緊急醫療保健服務。要確定 OHIP 是否涵蓋某項程序或治療，請諮詢醫療保健專業人員。



### 您知道嗎？

安大略省的新居民必須在30天內註冊車輛並獲得安大略省的車牌和車輛許可證。

# 醫療服務



## 醫院

### Temiskaming Hospital

421 Shepherdson Rd., New Liskeard  
705-647-8121  
[www.temiskaming-hospital.com](http://www.temiskaming-hospital.com)

### Englehart & District Hospital

P.O. Box 69, 61 Fifth St., Englehart  
705-544-2301  
[www.edhospital.on.ca](http://www.edhospital.on.ca)

### Kirkland & District Hospital

145 Government Rd E., Kirkland Lake  
705-567-5251

每家醫院的急診科全天工作(每天24小時/每週7天)  
。鼓勵所有需要緊急護理的社區居民來看急診科。

## 藥房

### Chartrand's YIG Drugstore

705-647-8728  
55 Scott St., New Liskeard

### Findlay's Drug Store

705-647-8186  
247 Whitewood Ave, New Liskeard

### Smallman's Pharmacy

705-672-5261  
368 Main St., Haileybury

### Wal-Mart Pharmacy

705-647-5210  
133 Highway 11, New Liskeard

### Cobalt Guardian Pharmacy

705-679-2146  
24 Prospect Street, Cobalt

## 社區保健



**蒂米斯卡明社區衛生中心**  
**Centre de santé communautaire**  
**du Temiskaming**  
20 rue May sud, New Liskeard  
705-647-5775  
[www.csctim.on.ca](http://www.csctim.on.ca)

**蒂米斯卡明衛生局**  
**Timiskaming Health Unit**  
247 Whitewood Ave., Unit 43  
New Liskeard  
705-647-4305 or 1-866-747-4305  
[www.timiskaminghu.com](http://www.timiskaminghu.com)

**加拿大心理健康協會**  
**Canadian Mental Health Association**  
20 May St. S., New Liskeard  
705-647-4444  
[www.cmhact.ca](http://www.cmhact.ca)

**Pavilion 家庭資源中心**  
**Pavilion Family Resource Centre**  
P.O. Box 37, Haileybury  
705-672-2128 or 1-888-871-9090  
[www.pavilionfrc.com](http://www.pavilionfrc.com)

**安省東北部家庭和兒童服務**  
**North Eastern Ontario Family**  
**and Children's Services**  
25 Paget St., New Liskeard  
705-647-1200 or 1-866-229-5437  
[www.neofacs.org](http://www.neofacs.org)

**蒂米斯卡明區社會服務管理局**  
**District of Timiskaming Social Services**  
**Administration Board**  
290 Armstrong St, New Liskeard  
705-647-7447 or 1-800-627-2944  
[www.dtssab.com](http://www.dtssab.com)

**家庭和社區護理**  
**Home & Community Care (NELHIN)**  
240 Georgina Ave., Suite 112  
Haileybury  
705-672-2222 or 1-888-602-2222  
[www.healthcareathome.ca](http://www.healthcareathome.ca)

**蒂米斯卡明家庭支持**  
**Timiskaming Home Support**  
367 Sutherland Way, Haileybury  
705-672-2254  
[www.homesupportservices.ca](http://www.homesupportservices.ca)



When you don't know  
where to turn.™

## 211 Ontario North

Information on social, community, health and government services in Northern Ontario  
Dial 2-1-1 to speak with an Information & Referral Specialist.

Search

About 211

Resources

Help & Tips

Contact 211



## 211 電話服務

[www.211ontarionorth.ca](http://www.211ontarionorth.ca)

通過撥打211, 安大略省的居民可以獲得有關各種社區計劃和服務的信息。211的主要特點:

- 易於記憶的非緊急電話號碼, 可快速訪問信息並轉介社區, 社會, 衛生和政府服務。
- 總有人接聽
- 每週七天, 每天24小時均可通過電話或在線獲得服務。
- 提供多語種電話服務。
- 適用通過TTY用於聽力受損的人。

這個最新的, 可訪問的, 可搜索的數據庫可提供對東北安大略省和西北安大略省的社會, 社區, 衛生和政府服務的信息的全面訪問。

- 該網站是對我們於2008年2月11日啟動的211電話服務的補充。
- 有關更多信息, 請致電 211;  
免費電話 1-866-624-1729 或 TTY  
1-888-622-4651  
[questions@211north.ca](mailto:questions@211north.ca)

## 與健康相關的機構

### 節炎學會

#### Arthritis Society

Alice Forget  
705-672-3693

### 關節炎支持小組

#### Arthritis Support Group

Verona Whitmore  
705-563-2677

### 加拿大癌症協會

#### Canadian Cancer Society

Gil Phanrand  
705-472-9072 ext. 3731  
www.cancer.ca

### 加拿大國家盲人研究所

#### Canadian National Institute for the Blind

1-800-563-2642  
www.cnib.ca

### 加拿大帕金森學會

#### Parkinson Society Canada

www.parkinson.ca

### 蒂米斯卡明糖尿病計劃

#### Timiskaming Diabetes Program

Joanne Potter  
705-647-8722  
diabetes@ntl.sympatico.ca

### TOPS (明智減重)

#### TOPS (Take Off Pounds Sensibly)

Christine Allen  
705-628-2019  
www.tops.org

### 蒂米斯卡明醫院輔助

#### Temiskaming Hospital Auxiliary

Sue Dukovac  
705-647-7147  
www.temiskaming-hospital.com

### 蒂米斯卡明原住民婦女支持小組

#### Temiskaming Native Women's Support Group

705-567-1133 or 705-672-1133

### 生命權

#### Pro-Vie Tri Town Right to Life

705-672-2500

### 性侵與妻子被虐

#### Sexual & Wife Assault

1-888-871-9090

### 蒂米斯卡明家庭支持

#### Timiskaming Home Support

705-672-2254 or 1-800-361-5820

### 受虐婦女熱線

#### Assaulted Women's Helpline

1-866-863-0511

### 區域飲食失調計劃

#### Regional Eating Disorder Program

1-866-244-4344



# 動物護理服務

## 動物控制信息

[www.temiskamingshores.ca/en/resident/Animal-Control.asp](http://www.temiskamingshores.ca/en/resident/Animal-Control.asp)

## 獸醫

### Animal Hospital on Hwy 11B

Hwy. 65, New Liskeard  
705-647-1688

### Temiskaming Veterinary Services

191 Drive-In Theatre Rd, New Liskeard  
705-647-7009 (Farm Animals)  
705-647-7044 (Companion Animals)  
[www.temiskamingvet.com](http://www.temiskamingvet.com)

## 庇護所

### 4 Paws

Helen 705-544-8745 or Mandy 705-544-8890

### Barking Barn Boarding and Rescue

Mavis Smith 705-647-6636

### Happy Paws

Mary Munn 705-647-5518

### OSPCA-Temiskaming - [www.ontariospca.ca](http://www.ontariospca.ca)

Stephanie Auger

## 寵物寄宿

### Barking Barn Boarding and Rescue

Mavis Smith 705-647-6636

### K9-5 Doggie Daycare

Annie Roy 705-628-5925

### Golden Acre Boarding Kennels

Florence Dugas 705-647-4213

## 農業

### Temiskaming 4-H Association

Susan Poirier 705-544-8415  
[poiriers@ntl.sympatico.ca](mailto:poiriers@ntl.sympatico.ca)  
[4-hontario.ca](http://4-hontario.ca)

### New Liskeard Agricultural Society

Janice Lancaster 705-647-4242  
[www.newliskeardfallfair.ca](http://www.newliskeardfallfair.ca)

### Master Gardeners

Charlie Warner 705-544-2474

## 馬術協會

### Northern Ontario Cow Horse Association

Dani Gernier Ducharme 705-563-8118

### Temiskaming Pleasure Horse Club

Shelly Loach 705-628-2093

### Temiskaming Pony Club

Wanda Crawford 705-647-1612

## 社團協會

### Temiskaming Kennel Club

Shirley Bond 705-647-4069

## 商業服務



### 蒂米斯卡明企業

#### Enterprise Temiskaming

Chantal Charbonneau - 經理  
467 Ferguson Ave., Haileybury  
705-672-5155  
[www.enterprisetemiskaming.ca](http://www.enterprisetemiskaming.ca)

### 安省服務

#### Service Ontario

280 Armstrong St., New Liskeard  
705-647-7391 or 877-817-6636  
[www.ontario.ca](http://www.ontario.ca)

### 南蒂米斯卡明社區未來發展公司

#### South Temiskaming Community Futures Development Corporation (STCFDC)

John Bernstein - Business Development Officer  
467 Ferguson Ave., Haileybury  
705-672-3021  
[www.southtemiskaming.com](http://www.southtemiskaming.com)

### 蒂米斯卡明湖岸市

#### City of Temiskaming Shores

James Franks - 經濟發展幹事  
325 Farr Dr., Haileybury  
705-672-3363  
[www.temiskamingshores.ca](http://www.temiskamingshores.ca)

### 蒂米斯卡明湖岸和地區商會

#### Temiskaming Shores and Area Chamber of Commerce

Lois Weston-Bernstein - 商業經理。  
883356 Hwy 65 East (at Hwy.11)  
New Liskeard  
705-647-5771 or 1-866-947-5753  
[www.tsacc.ca](http://www.tsacc.ca)

### 新利斯克德市中心商業改善協會

#### New Liskeard Downtown Business Improvement Association

P.O. Box 2050, Haileybury, ON P0J 1K0  
705-672-3363  
[bianewliskeard@gmail.com](mailto:bianewliskeard@gmail.com)

### 蒂米斯卡明發展基金

#### Temiskaming Development Fund Corporation

Dalton Potter - 業務發展和旅遊協調員  
74C Scott St., New Liskeard  
705-628-2444  
[www.temfund.ca](http://www.temfund.ca)





## 老人服務-住房



### 老人住房

#### **Royal Canadian Legion Zone K-1 Area Veterans Home**

259 Gordon Dr., Haileybury  
705-672-2557

#### **New Liskeard Non-Profit Housing Corporation**

105 Market St., New Liskeard  
705-647-3076

#### **Cochrane-Temiskaming Native Housing**

112 7th Ave., Cochrane, ON  
705-272-5718

#### **Place Sainte Marie Apartments & Executive Suites**

367 Sutherland Way  
Haileybury  
705-648-3922  
[www.placesaintemarie.ca](http://www.placesaintemarie.ca)

#### **Northdale Manor**

142-130 Lakeshore Rd. N.  
New Liskeard  
705-647-6541  
[www.northdalemanor.ca](http://www.northdalemanor.ca)



Non-Profit Housing and Senior Housing District of Temiskaming Social Services Administrative Board – Social Housing

The DTSSAB Social Housing Program takes care of over 450 Public Housing rentals in 8 different municipalities including Larder Lake, Kirkland Lake, Elk Lake, Englehart, Earlton, Temiskaming Shores & Cobalt. Please contact them for full information.

### **Social Housing Programs**

(New Liskeard Office)  
PO Box 6006, 290 Armstrong St.  
New Liskeard, Ontario P0J 1P0  
705-647-7447  
Toll Free: 1-800-627-2944  
[www.dtssab.com](http://www.dtssab.com)

## 圖書館服務



南蒂米斯卡明圖書委員會  
**Literacy Council of South Temiskaming**  
19 Whitewood Ave. East  
New Liskeard  
705-647-4040  
[www.lcst.ca](http://www.lcst.ca)

科博爾特公共圖書館  
**Cobalt Public Library**  
30 Lang St, Cobalt  
705-679-8120

蒂米斯卡明湖岸圖書館  
**Temiskaming Shores Public Library**  
285 Whitewood Ave  
New Liskeard  
705-647-4215

成人教育中心  
**Centre d'éducation des adultes**  
21, Armstong Street South  
New Liskeard  
705-647-7304, ext. 221

麋鹿湖公共圖書館  
**Elk Lake Public Library**  
272 Third St.  
Elk Lake  
705-678-2340

拉德湖公共圖書館  
**Larder Lake Public Library**  
69 Fourth Ave.  
Larder Lake  
705-643-2222

恩格哈特公共圖書館  
**Englehart Public Library**  
71 4th Ave.  
Englehart  
705-544-2100

# 政府



多倫多皇后公園  
Queen's Park, Toronto

### Anthony Rota, 國會議員

選區辦公室

Nipissing-Timiskaming Riding  
112 Whitewood Avenue West  
New Liskeard  
705-647-6262

### Charlie Angus, 國會議員

選區辦公室

Timmins-James Bay Riding  
30 Second Street, Suite 201,  
Timmins  
705-567-2747 or  
1-866-504-2747

### John Vanthof, 省議員

選區辦公室

Timiskaming-Cochrane Riding  
247 Whitewood Ave., Unit 5  
New Liskeard  
705-647-5995 or  
1-888-701-1105

### 北部發展和礦業部

**Ministry of Northern Development  
and Mines**

280 Armstrong St., New Liskeard  
705-647-7392  
[www.mndm.gov.on.ca](http://www.mndm.gov.on.ca)

### 自然資源部

**Ministry of Natural Resources**

東北地區辦公室-南豪豬安大略省政府大樓  
Ontario Government Complex  
5520 Hwy 101 E, P.O. Box 3020  
South Porcupine, PON 1H0  
705-235-1157

### 安省服務

**Service Ontario**

新利斯克德辦公室  
280 Armstrong St. N., New Liskeard  
1-800-267-8097  
[www.ontario.ca](http://www.ontario.ca)

### 加拿大服務

**Service Canada**

新利斯克德辦公室  
280 Armstrong St. N., New Liskeard  
1-800-622-6232  
[www.servicecanada.gc.ca](http://www.servicecanada.gc.ca)

## 教堂和禮拜場所

### 英國國教

**St. James Anglican Church**  
Nickel St. & Prospect Ave.  
Cobalt  
705-672-2586

**Christ Anglican Church**  
70 5th Ave., Englehart  
705-544-2588

**St. Paul's Anglican Church**  
506 Rorke Ave, Haileybury  
705-672-2586

### 聖公會

**Reformed Episcopal Church**  
Diocese of Central & Eastern Canada  
320 Armstrong St. N.  
New Liskeard  
705-647-4565

**Trinity Church-Reformed Episcopal**  
Hwy. 11 N at Quarry Rd.  
New Liskeard  
705-647-4565

### 浸信會

**Englehart Baptist Church**  
2nd St. & 7th Ave.  
Englehart  
705-647-7697

**Haileybury & District Baptist Church**  
495 Rorke Ave., Haileybury  
705-672-5855

**First Baptist Church**  
65 Wellington St. N.  
New Liskeard  
705-647-5026

**Thornloe Crossroads Baptist Church**  
Highways 11 & 562  
Thornloe  
705-563-8370

### 耶穌基督後期聖徒教會

**Church of Jesus Christ of Latter Day Saints**  
11 Edward St., Haileybury  
705-672-2057

### 基督社區

**Community of Christ**  
33 Niven St., New Liskeard  
705-648-5626

### 基督教會

**1st Temiskaming Congregational Christian Church**  
74 Jaffray, New Liskeard  
705-647-3808

**Oasis Ministries**  
90 Fifth Ave., Englehart  
705-544-7416

### 耶和華見證人

**Jehovah's Witnesses**  
600 Bolger Avenue & Shepherdson Rd.  
New Liskeard  
705-647-7900

### 門諾會

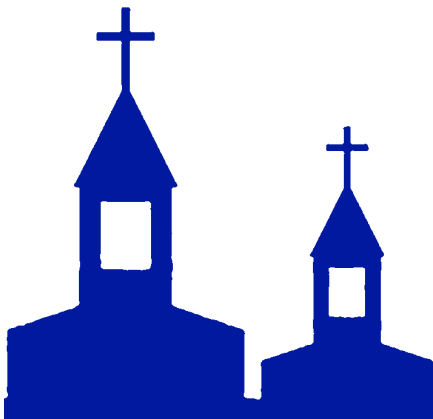
**Kenabeek Mennonite Church**  
Highway 65 West, Kenabeek  
705-647-3181

### 非教會

**Bethel Gospel Chapel**  
581 McCamus Ave.  
New Liskeard  
705-647-6200

**Earlton Gospel Hall**  
3 miles West of Earlton on Church Rd., Earlton  
705-563-2509

**Elk Lake Bethel Gospel**  
102 Second St., Elk Lake  
705-678-2177





## 教堂和禮拜場所

### 非宗派教會

**Englehart Gospel Hall**  
5th St & 6th Ave., Englehart  
705-544-7591

**Good Shepherd  
Community Christian  
Church**  
139 Second Ave., Englehart  
705-544-8339

### 五旬節

**Living Way Church**  
142 4th Ave. & Highway 11  
Englehart  
705-544-8005

**Haileybury Pentecostal  
Assembly**  
583472 West Rd., Haileybury  
705-672-2020

### 長老會

**St. Paul's Presbyterian  
Church**  
56 3rd St., Englehart  
705-544-2310

**St Andrews Presbyterian  
Church**  
45 Wellington St. N.  
New Liskeard  
705-647-8401

**Tomstown Presbyterian  
Church**  
31 Church St., Tomstown  
tomstown@faithlovehope.ca

### 羅馬天主教

**Paroisse Notre Dame  
de Bon-Secours**  
6 boulevard Saint-Joseph  
Belle Vallée  
705-647 5045

**St. Patrick's Church**  
9 Miller Ave., Cobalt  
705-647-5035

**St. Jean Baptiste Church**  
31 Tenth St. W., Earleton  
705-563-2220

**Nativité**  
rue Rosedale , Elk Lake  
705-678-2139

**Holy Trinity Church**  
3rd St., Englehart  
705-544-8023

**Holy Cross Parish-Paroisse  
Ste Croix**  
341 Sutherland Way, Haileybury  
705-672-3296

**Our Mother of Perpetual  
Help Church**  
81 Maple St., New Liskeard  
705-647-5035

**Paroisse Sacré Coeur**  
116 Dymond Crescent  
New Liskeard  
705-647-5045

### 救世軍

**The Salvation Army**  
260 Whitewood Ave.  
New Liskeard  
705-647-4030

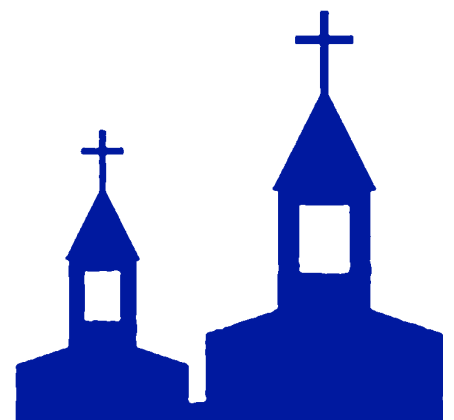
### 聯合教會

**Milberta United Church**  
Highway 65 West, Milberta  
705-647-5655

**Hillview United Church**  
3rd Concession,  
Highway 65 West,  
New Liskeard  
705-647-5655

**Emmanuel United Church**  
41 Fifth Ave., Englehart  
705-544-2260

**St. Paul's United Church**  
40 Wellington St., New Liskeard  
705-647-4171



## 老人 機構和團體



**擴展照顧志願者**  
**Extencicare Volunteers**  
Janis Combden  
705-672-2151

**老年公民手工藝俱樂部**  
**Senior Citizen Craft Club**  
Frieda Pierce  
705-647-6395

**蒂米斯卡明旅館志願者**  
**Temiskaming Lodge Volunteers**  
Lindsay Bourassa  
705-672-2123  
[www.jarlette.com](http://www.jarlette.com)

**諾斯代爾莊園**  
**Northdale Manor**  
705-647-6541  
[nordale@ntl.sympatico.ca](mailto:nordale@ntl.sympatico.ca)  
[www.northdalemanor.ca](http://www.northdalemanor.ca)

**擴展照顧**  
**Extencicare**  
705-672-2151  
[www.extencicare.com](http://www.extencicare.com)

**金色年齡俱樂部**  
**Golden Age Club**  
22 Argentite St., Cobalt  
705-679-5525

## 兒童 機構和團體



**4-H 俱樂部**  
**4-H Club**  
Michael Poirier 705-544-8415

**加拿大陸軍軍校學生同盟阿岡昆團**  
**Army Cadet League of Canada**  
**Algonquin Regiment**  
Capt. M. R. L. Lapointe 705-647-0043

**加拿大女孩指南**  
**Girl Guides of Canada**  
(Brownies, Girl Guides, Pathfinders)  
Audrey Shelton 705-647-6105  
Toll Free: 1-800-565-8111  
[www.girlguides.ca](http://www.girlguides.ca)

**童子軍, 小熊, 海狸**  
**Scouts, Cubs, Beavers**  
Toll Free: 1-888-855-3336  
Elaine Glassford 705-647-4720  
[www.scouts.ca](http://www.scouts.ca)

**蒂米斯卡明不倒翁體操俱樂部**  
**Timiskaming Tumblers Gymnastics Club**  
705-648-0884  
[www.timgymnastics.com](http://www.timgymnastics.com)

**小池塘藝人夏季劇院營**  
**Small Pond Entertainers**  
**Summer Theatre Camp**  
[smallpondent@gmail.com](mailto:smallpondent@gmail.com)



## 服務俱樂部

### 黄金时代俱乐部 Golden Age Club

**Club d'Age d'Or Earilton**  
Rolande Gauthier  
705-562-2166

**Cobalt Golden Age Club**  
705-679-5525

### 哥倫布騎士團 Knights of Columbus/ Les chevaliers de columb

**Knights of Columbus  
Holy Trinity Council #10041**  
Lloyd Waddell  
705-544-2714

**Knights of Columbus  
New Liskeard #10809 –  
Father Francis Murray**  
Michael Watchorn - 區代表  
705-647-7580

**Les Chevaliers de Colomb  
d'Earilton – Council #8191 –  
St Jean Baptiste**  
Real Lefebvre  
705-563-2378

**Les Chevaliers de Columb  
de New Liskeard #8619 –  
Sacré-Cœur**  
Norman Quenneville  
705-647-4450

**Les Chevaliers de Columb  
de Haileybury Council  
#1398 – Fatima Roger  
Clouthier 705-672-2782**

### 狮子会和母狮俱乐部 Lions Club & Lioness Club

**Cobalt/Coleman Lions Club**  
Tammy Martin  
tammy11815@yahoo.ca

**Earilton Lions Club**  
Deborah Demers - 總裁

**Englehart/Charlton Lions Club**  
Garry Calaezzi - 總裁  
705-544-8122 (H)

**Hudson Lions Club**  
Gwen Welch - 總裁  
awelch@ntl.sympatico.ca

**New Liskeard Lions Club**  
Dave Bromley - 總裁  
705-647-3696

**Temagami Lions Club**  
Wayne Adair - 總裁

**Temiskaming Shores  
Lioness Lions**  
Jane Read 705-647-6527  
Janet Spencer 705-647-4921

### 东方之星勋章 Order of the Eastern Star

**Eastern Star -  
Norland Chapter # 182**  
Sheila Draper  
705-647-6696

### 黎塞留俱乐部 Le club des Richelieu

**Club Richelieu de  
Temiskaming**  
Bernard Dionne  
705-563-2291

### 扶轮社 Rotary Club

**Englehart Rotary Club**  
P.O. Box 488, Englehart

**Rotary Club of Temiskaming  
Shores & Area**  
Einass Makki, 總裁  
705-676-6269

### 加拿大皇军团及女士辅助 Royal Canadian Legion & Ladies Auxillary

**Branch 33 - New Liskeard**  
Lawrence Eckensviller - 總裁  
705-647-5196

**Branch 44 - Cobalt**  
Leo Sylvester - 總裁  
705-567-5852

**Branch 54 - Haileybury**  
Patrick Fraser - 總裁  
705-672-5400

**Branch 104 - Englehart**  
Joan Renaud  
705-544-7460

**Branch 310 - Elk Lake**  
Randall Blodgett - 總裁  
705-678-2205 (H)

**Branch 629 - Latchford**  
George Lefebvre - 總裁  
705-676-2090

## 夏天休閒活動



### 摩托車

**Temiskaming Road Rider MC Inc.**  
705-672-2325

### 高爾夫

**Haileybury Golf Club**  
Latchford Street, Haileybury  
Haileyburygolfclub.com  
705-672-3455

**New Liskeard Golf Club**  
804027 Golf Course Road, New Liskeard  
705-647-6651 • nlgc.ca

### 独木舟和皮划艇

**Paddling Club**  
Murray Muir                      705-648-3310

**Temiskaming Kayak Academy**  
Cavan Laferriere  
705-672-2404 • cavan\_lafer@hotmail.com

### 迷你高爾夫球

**New Liskeard Waterfront Mini-Putt**  
1 Fleming Drive, New Liskeard 705-647-4121

泰克·科明科展望公园, 飞溅池和迷你高爾夫  
**Teck Cominco Prospect Park,  
Splash Pool & Mini-Putt**  
1 Station Street, Cobalt 705-679-5191

### 棒球

**Men's Slow Pitch**  
Clint Beirsto                      705-679-5798

**Ladies Slow Pitch**  
Melissa Lacarte                      705-648-5182

**Minor Slow Pitch Leisure Sevices Dept**  
705-647-5709





# 冬天休閒活動



### 冰球

#### **New Liskeard Cubs**

[www.newliskeardcubs.com](http://www.newliskeardcubs.com)

#### **New Liskeard Lions Midgets**

Facebook: lionsmidgets

#### **North-Eastern Ontario Hockey Association**

[www.neoha-hockey.com](http://www.neoha-hockey.com)

#### **Temiskaming Shores Minor Hockey**

Trevor Desroisiers 705-650-1304

### 滑雪

#### **Tri Town Ski & Snowboard Village**

[www.tritownskivillage.ca](http://www.tritownskivillage.ca)

#### **Temiskaming Nordic Ski Club**

Skiing & Snowshoeing Trails

[www.temiskamingnordic.ca](http://www.temiskamingnordic.ca)

Chalet 705-679-5106

### 滑雪道

#### **Elk Lake Trails Association**

#### **Elk Lake Trailblazers**

[www.elklaketrailblazers.com](http://www.elklaketrailblazers.com)

#### **Tri-Town Sno-Travellers**

Bill Ramsay 705-647-4010

[www.ttst.ca](http://www.ttst.ca)

### 雪橇騎

#### **Cajo Sleigh Rides**

705-647-8457

### 冰上釣魚和小屋出租

#### **Harbour View Suites**

Sandy Thompson

705-465-1903

#### **Sulton Bay Park**

Ramond Laferriere

705-647-8510

## 其它休閒活動



### 有氧运动与个人训练

**Pool Fitness Centre**  
705-647-5709

**Balanced Motion  
Pilates & Yoga**  
705-647-1445

**Yogart**  
705-648-1522

**Bench Wellness Club**  
705-995-0135

**Aquafitness**  
Pool Fitness Centre  
705-647-5709

### 其他娱乐活动

**Beaupré's Martial Arts**  
Michael Beaupré  
705-676-2149

**Carter Antila Memorial  
Skate Park**  
Algonquin Beach Park,  
490 White's Dr., New Liskeard

**Darts - Haileybury Legion**  
705-672-5400

**Duplicate Bridge Club**  
(Northern Lights)  
Bob Lamothe 705-647-5535

**Kayaking and Paddling**  
Shawn Sadler  
sgd@yahoo.ca

**Kickboxing Club**  
Claire Scanlan 705-672-2600

**Lucky 7 Bingo Hall**  
43 Armstrong St., New Liskeard  
705-647-7101

**Latchford Paintball**  
16 King St, Latchford  
705-676-2149

**Model Airplane Club**  
Terry Smerdon 705-647-6225

**Paula Davey Dance School**  
info@pauladaveydance.com

**Northern Loons Swim Club**  
kaarina.ettles@gmail.com

**Tri Town Soccer Association**  
www.ttsc.ca

**Temiskaming Bullseye Club**  
705503 Twin Lakes Rd  
www.tembullseye.ca

**Tri Town Squash Club**  
Jeff Thompson 705-647-5709

**Tri Town Lacrosse**  
Rory Moore 705-647-7270

**Nastawgan Trails Hiking Club**  
Murray Muir 705-648-3310

**Chino Jiu Jitsu**  
Emlio "Chino" Ramirez  
416-999-6642

**She's Safe & Sound**  
Self Defense for Ladies  
Barb Nielsen 705-563-2400

## 其他休閒活動



Waterfront Pool Fitness Centre, New Liskeard

### 道家太極

#### Taoist Thai Chi

Marcel Labelle 705-268-6834

### 蒂米斯卡明滑冰女孩

#### Temiskaming Area Roller Girls

Temiskaming Traumakazes  
Stacey Weatherbie-Beaudoin  
705-676-6163

### 蒂米斯卡明紅心俱樂部

#### Temiskaming Bullseye Club

Peter McNaughton  
705-648-5494

### 蒂米斯卡明湖岸體育館

#### Temiskaming Shores Arenas

Paul Allair  
705-647-5728

### 蒂米斯卡明湖岸男子籃球

#### Temiskaming Shores

#### Men's Basketball

Glenn Scott 705-648-5187

### 蒂米斯卡明海岸帆船學校

#### Temiskaming Shores

#### Sailing School

Steve Goddard 705-647-1325

### 蒂米斯卡明賽道俱樂部

#### Temiskaming Track Club

John Zubyck 705 648 8506

### TDSS青少年籃球賽

#### TDSS Youth Basketball League

Jon Maga  
jon.maga@dsb1.ca

### 三鎮女子籃球

#### Tri Town Ladies' Basketball

Davanna Allen  
705 647 9059

### 網球 – 獅子球場 (NL)

#### Tennis - Lions Courts (NL)

Pool Fitness Centre  
705-647-5709

### 三鎮保齡球

#### Tri Town Bowling

Tammy Martyn & Victor Legault  
705-672-3117

### 三鎮馬蹄甲聯賽

#### Tri Town Horseshoe League

John Petit 705-647-4939

### 三鎮電力與帆中隊

Bill Ramsay 705-647-4010

### 三鎮男子排球聯賽

#### Tri Town Men's Volleyball League

Doug Manners 705-647-5230

### 湖邊區泳池健身中心

#### Waterfront Pool Fitness Centre

Jeff Thompson  
705-647-5709

### 沙灘排球

#### Beach Volleyball

Nikki Cambridge 705-676-5925

## 公園, 碼頭, 遠足徑和遊覽

### 步道與遊覽

#### 銀步道

##### **Silver Trail**

Cobalt Mining Museum  
24 Silver St., Cobalt  
705-679-8301

#### 殖民地礦通道

##### **Colonial Mine Adit Tour**

24 Silver St., Cobalt  
705-679-8301

#### 礦路之旅

##### **Right of Way Mine Tour**

24 Silver St., Cobalt  
705-679-8301

#### 諾曼·基維爾爵士步道

##### **Sir Norman Keevil Walking Trail**

Around Cobalt Lake, 1 Station St., Cobalt  
705-679-5191

#### 哈代男孩的幽靈歷史徒步之旅

##### **Ghost of the Hardy Boys Historic Walking Tour**

Haileybury Heritage Museum  
575 Main St., Haileybury  
705-672-1922

#### 納斯塔甘步道

##### **Nastawgan Trails**

www.nastawgantrails.com

#### 岩步公園

##### **Rock Walk Park**

Haileybury School of Mines  
Latchford St., Haileybury  
705-672-3376

#### 格林伍德省立公園

##### **Greenwood Provincial Park**

Hwy 11, Latchford  
705-676-2416

#### 鄰居伍德步道

##### **Neighbourhoods Trails**

Off Murphy Mill Rd., Latchford  
705-676-2416

#### 湖濱木板路

##### **Lakeside Boardwalk**

5 km boardwalk along beach  
Waterfront Area, New Liskeard

#### 魔鬼的遠足徑

##### **Devil's Rock Hiking Trail**

Hwy. 567, North Cobalt  
705-647-5771

#### 蒂米斯卡明湖之旅

##### **Lake Temiskaming Tour**

laketemiskamingtour.com



### 公園

#### 希利亞頓沼澤省野生動物保護區

##### **Hilliardton Marsh Provincial Wildlife Area**

www.thehilliardtonmarsh.com

#### 皮特水壩公園

##### **Pete's Dam Park**

Hwy 65 West, New Liskeard 705-647-5771

#### 巴克公園

##### **Bucke Parke**

Hwy 567, North Cobalt 705-672-2611

#### 新利斯克德支線湖灘區

##### **New Liskeard Spur Line Beach Area**

Waterfront Area, New Liskeard

### 碼頭

#### 湖邊碼頭

##### **Waterfront Marina**

Riverside Dr., New Liskeard  
705-672-5889

#### 海利伯里碼頭

##### **Haileybury Marina**

451 Farr Ave., Haileybury 705-672-5889



# 公園



New Liskeard Cenotaph  
Haileybury Cenotaph  
Riverside Park  
Mini Putt Park  
New Liskeard Spur line  
Algonquin Beach Park  
"Ms. Claybelt" Cow Park  
Lions Park  
Rotary Farr Park  
Algonquin Beach Park  
Campbell Park  
Harbour Place  
Baker Street  
Heard Street  
Rebecca Street  
Sutcliffe Crescent

### 帶野餐亭子的公園

New Liskeard Beach  
Christian Street  
Mini Putt Park  
Kinsmen/Dymond  
Pete's Dam Park  
Dymond Recreation Park

### 有自然步道的公園

Haileybury Beach  
Pete's Dam Park and Trails  
Harbour Place  
Bucke Park  
Devil's Rock Trail  
New Liskeard Look-Out  
on Hwy. 11 South  
New Liskeard Boardwalk  
Cobalt Municipal Park  
Rockwalk Park  
Doctor Pollard Poetry Park

## 節慶與活動



Village Noel Temiskaming

### 春天脈動詩歌節

#### Spring Pulse Poetry Festival

705-679-8930

[www.springpulsepoetryfestival.com](http://www.springpulsepoetryfestival.com)

### 厄尔顿蒸汽与古董表演

#### Earlton Steam & Antique Show

Hwy. 11, Earlton

705-563-2311

### 佛朗哥疯狂音乐节

#### Festival des Folies Franco-Fun

59 Whitewood Ave, New Liskeard

705-647-6105

[www.festivalfrancofun.ca](http://www.festivalfrancofun.ca)

### 萨顿湾公园乡村节

#### Sutton Bay Park CountryFest

Sutton Bay Park Rd, New Liskeard

705-647-8510

[www.suttonbaypark.ca](http://www.suttonbaypark.ca)

### 新利斯卡德BIA夏天節

#### New Liskeard BIA SummerFest

Tourist Information Centre, New Liskeard

705-647-5709

### 斯坦·马丁纪念泥沼泽

#### Stan Martin Memorial Mud Bog Truck & ATV Competition

705-648-8136 or 705-648-9710

### 新利斯克德秋季博览会

#### New Liskeard Fall Fair

New Liskeard Agricultural Society

705-647-6589

[www.newliskeardfallfair.ca](http://www.newliskeardfallfair.ca)

### 诺埃尔·蒂米斯卡明村

#### Village Noel Temiskaming

705-647-8500 and 705-648-0843

[www.villagenoel.com](http://www.villagenoel.com)

### STATO 鬼節

#### STATO Haunted Hustle

[www.hauntedhustle.com](http://www.hauntedhustle.com)

### 北方自酿啤酒节

#### North on Tap Craft Beer Festival

[www.northontap.ca](http://www.northontap.ca)

### 蒂米斯卡明耕作比赛

#### Temiskaming Plowing Match

705-647-2731



## 文物博物館

### 钴矿博物馆

#### **Cobalt Mining Museum**

24 Silver St., Cobalt  
705-679-8301

### 邦克军事博物馆

#### **The Bunker Military Museum**

1 Station St., Cobalt  
705-679-5191  
www.bunkermilitarymuseum.ca

### Haileybury Heritage Museum

575 Main St., Haileybury  
705-672-1922  
www.haileyburyheritagemuseum.ca

### 拉奇福德博物馆和记录仪名人堂

#### **Latchford Museum & Loggers Hall of Fame**

72 Main St. - Hwy. 11  
Latchford  
705-648-0056

### 纪念馆博物馆

#### **House of Memories Museum**

72 Main Street-Hwy. 11,  
Latchford  
705-648-0056

### 小克莱贝尔特农庄博物馆

#### **Little Claybelt Homesteaders Museum**

883356 Hwy 65,  
New Liskeard  
705-647-9575

## 音乐与表演

### 吹笛兒童節目

#### **Pied Piper Kidshows**

Felicity Buckell 705-672-2308

### 蒂米斯卡明社区合唱团

#### **Temiskaming Community Choir**

Keri Shepherdson

### 蒂米斯卡明音乐节

#### **Temiskaming Festival of Music**

Karen Peckover  
705-563-2203  
https://t-f-m.ca

### 小池塘艺人

#### **Small Pond Entertainers**

smallpond@gmail.com

## 爱好与手工艺品

### 调色板和画笔俱乐部

#### **Palette & Brush Club**

Julia Van Dine  
705-672-5173

### 蒂米斯卡明及地区模型飞机俱乐部

#### **Temiskaming & Region Model Aircraft Club**

Dave McInall  
705-647-7485  
tarmac\_2.tripod.com

## 藝術和娛樂

### Classic Theatre Cobalt

30 Silver St.  
Cobalt  
705-679-8080  
www.classictheatre.net

### 帝国电影双胞胎剧院

#### **Empire Cinema Twins Theatre**

35 Armstrong St.  
New Liskeard  
705-647-5363  
www.nt.net/empire/

### 電影事件蒂米斯卡明湖協會

#### **Film Event Society**

#### **of Temiskaming (FEST)**

Drew Gauley  
cinemiskaming@gmail.com

### Paula Davey 舞蹈學校

#### **Paula Davey Dance School**

Paula Davey  
705-647-6660

### Fotoshop 画廊和工作室

#### **Fotoshop Gallery and Studio**

35 Armstrong St., New Liskeard  
705-647-5436 or 844-647-5436  
www.spiritofthearts.ca

### 蒂米斯卡明美术馆

#### **Temiskaming Art Gallery**

325 Farr Dr.  
Haileybury  
705-672-3706  
www.temiskamingartgallery.ca

### 夹层画廊

#### **Mezzanine Gallery**

30 Silver Street  
Cobalt  
705-679-8080

“确保蒂米斯卡明湖岸市是  
为所有人提供了难得的机会的充满活力的领导者。”



**City of Temiskaming Shores**

P.O. Box 2050 , 325 Farr Dr.

Haileybury, Ontario P0J 1K0

Tel: 705-672-3363

Fax: 705-672-3200

[municipality@temiskamingshores.ca](mailto:municipality@temiskamingshores.ca)



Discover a whole new Ontario • Découvrez un tout nouvel Ontario